

SADRŽAJ

- EZA na Međunarodnoj konferenciji rada u Ženevi: 100 godina ILO-a



Predsjednik EZA-e Luc Van den Brande drži govor na plenarnoj sjednici; Međunarodni sporazum protiv nasilja i zlostavljanja u svjetu rada

Stranica 2

- Povjerenica EU-a Marianne Thyssen govori o rezultatima Junckerove Komisije: Socijalna pitanja u središtu pažnje

Stranica 2

- Zastupnik Europskog parlamenta iz Belgije Claude Rolin govori o rezultatima iz vremena svoga mandata u parlamentu

Stranica 3

- Novi u mreži EZA-e**
Novi član EZA-e iz Belgije



Centre Européen du Travail (CET) Namur predstavlja nam svoj rad

Stranica 5

RIJEČ UREDNIKA



Drage čitateljice i čitatelji,

kada sam krajem aprila dovršavala svoj zadnji uvodnik u meni je bila nuda da će se Evropska unija pokazati doraslim izazovima koje budućnost nosi. S jedne strane riječ je o spektaklu u Ujedinjenom kraljevstvu zvanom Brexit, nedostojnom demokracije, a s druge je strane bila mladost koja je pozivala političare na odgovornost po pitanju zaštite klime. Nadala sam se da će rezultati izbor biti takvi da su u stanju odgovoriti na izazove koje nosi budućnost.

Europa je odradila izbore.

Rezultat koji me vrlo obradovao je povećan postotak izlaznosti na izbore koji je u pojedinim zemljama čak dosegnuo brojke koje nikad prije toga nisu bile ostvarene. Iako treba odmah pritom istaći da još uvjek svaka druga osoba ne koristi svoje glasačko pravo. Visoka izlaznost na izbore dokumentira ponovno probuđen interes europskih građana za zbivanja u Evropskoj uniji i njihovu vjeru da i njihov glas može nešto znaciti kako nacionalno tako i transnacionalno.

Klubovi zastupnika Evropske pučke stranke i Progresivnog saveza socijalista i demokrata, tradicionalno jakih stranaka, izgubili su znatan broj glasova, značajno je narastao broj onih koji su svoje glasove dali liberalima i Zelenima, dok desni populisti nisu ostvarili uspjeh kojem su se nadali, a kojeg su se mnogi pribojavali. A što taj izbor-

ni rezultat znači za zaposlenice i zaposlenike?

Po prvi puta imamo u Europskom parlamentu nove odnose moći i vode se prvi neslužbeni „koalicijski razgovori“ između klubova zastupnika pučana, socijalista, liberala i Zelenih. Nadamo se da liberali svoj slogan „Renew Europe“ ne shvaćaju u neoliberalnom smislu jer to ne bila nikakva obnova, nego nazadak u staru Europu iz vremena Barrosa. Zeleni će morati dokazati svojim biračima, a riječ je o gotovo jednoj trećini svih mlađih od trideset, da su u stanju provesti hitne mјere potrebne za zaštitu klime, ali i stvaranje novih radnih mјesta, jer će mnoga radna mјesta nestati kao žrtve procesa brojnih transformacija.

A što se tiče želje da odahнемo zbog ostvarenog rezultata desnih populista na izborima s obzirom na njihov prividno „prihvatljiv“ broj zastupnika u Europskom parlamentu, to nikako ne smijemo učiniti. Salvini, Le Pen i ostali dobili su, istina, manji broj glasova od onog kojem su se nadali, ali njihov način razmišljanja već se uvukao u stranke centra koje kopiraju njihove stavove, a tamo gdje populisti sudjeluju u vlasti, već ih i ostvaruju u konkretnoj politici. Pritom se socijalno pitanje često instrumentalizira, a tome se moramo snažno oduprijeti! Proeuropski klubovi zastupnika u Europskom parlamentu moraju se snažno angažirati za ostvarenje eko-socijalne agende: za provedbu Europskog stupa socijalnih prava, za uvođenje minimalnih nadnica i plaća, za uvođenje europskog poreza na transakcije, za uređenje digitalnog tržišta rada, za obavezno pridržavanje vrijednosti koje bi bile neutralne za klimu do najkasnije 2050. godine. Time smo naveli tek neke stavke s čijim ostvarenjem bi se Evropska unija dokazala kao snaga sposobna oblikovati budućnost.

Sigrid Schraml, generalna tajnica

100 godina ILO-a – EZA na Međunarodnoj konferenciji rada u Ženevi

Riječ je o – ni više ni manje – budućnosti rada”, izjavio je predsjednik EZA-e Luc Van den Brande u svom govoru na plenarnoj sjednici Međunarodne konferencije rada (IAK) Međunarodne organizacije rada (ILO) u Ženevi.

Tom je prigodom i čestitao ILO-u stogodišnji jubilej koji se obilježava ove godine.

Nakon 2011.godine uspjelo se na ovoj jubilarnoj Međunarodnoj konferenciji rada uskladiti međunarodni sporazum čiji je cilj ukloniti nasilje i zlostavljanje u svijetu rada i omogućiti zaposlenicama i zaposlenicima izloženih nasilju i zlostavljanju bolju zaštitu.

Jubilarna konferencija usredotočila se na Izvještaj Komisije ILO-a na temu rada u budućnosti koja je dokument objavila početkom godine. U njemu je opisano kako je moguće ostvariti bolju budućnost u vrijeme brzih i dalekosežnih promjena.

Tijekom Međunarodne konferencije rada diskutiralo se i o Izjavi povezanoj s tim dokumentom koja je na konferenciji i usvojena. Tom Izjavom se



Predsjednik EZA-e Luc Van den Brande drži govor na plenarnoj sjednici Međunarodne konferencije rada 17. 06. 2019

dodatao ističe važnost mandata ILO-a u svijetu rada koji se brzo mijenja, u njoj su zatim nabrojeni zahtjevi upućeni svijetu rada, a tekst sadrži i miljokaz samog budućeg djelovanja ILO-a.

„Za EZA-u je ILO“, izjavio je Luc Van den Brande na Međunarodnoj konfe-

renciji rada, „od izuzetne važnosti. To je zato jer poslodavci, vlade i zaposlenici tamo zajednički donose međunarodne zakone i nadgledaju njihovu primjenu. Stogodišnjica postojanja ILO-a zato nam svima ulijeva hrabrost, energiju i nadu“.

Norbert Klein ■

Socijalna pitanja došla u središte pažnje – EU povjerenica Marianne Thyssen govori o zaslugama Junckerove Komisije

Kada sam 2014. godine stupila na dužnost, Junckerova Komisija imala je jedinstvenu šansu i obavezu da nakon ekonomske i finansijske krize počne rješavati goruće probleme europskih građana i građanki. Od samog početka jedan od najvažnijih prioriteta bila je izgradnja integrativnije i pravednije Unije. Uspjelo nam je brzo i efikasno raditi na više frontova.

Danas opet imamo rast i nova radna mjesta. Više od 241 milijuna Europskih i Euroljanki danas imaju radna mjesta – broj zaposlenih nikad nije bio veći, a stopa nezaposlenih je najniža u povijesti. Značajno se smanjila i stopa neza-

poslenosti među mladima. Od početka rada ove Komisije stvoreno je više od 13 milijuna radnih mjesta. Smanjila se stopa siromaštva i socijalnog isključenja, što je u odnosu na situaciju koju smo zatekli kad smo počeli s radom 2014. veliko poboljšanje.

Velik uspjeh do kojeg mi je posebno stalo je Europski stup socijalnih prava koji je temelj svih naših inicijativa vezanih za zapošljavanje i socijalnu politiku. Stup definira 20 prava i načela koji se tiču tri ključne teme: 1) jednakost šansi, pristup tržištu rada, obrazovanje i cjeloživotno učenje; 2) pravedni radni uvjeti; 3) socijalna zaštita i soci-

jalna inkluzija. Taj nam stup pomaže da se bolje uhvatimo u koštač sa socijalnim izazovima 21. stoljeća i da ljudi bolje pripremimo za budućnost rada. Pritom su u rad bili uključeni socijalni partneri koji su znatno pridonijeli izradi stupa. Načela sadržana u stupu u međuvremenu su preobražena u konkretnе politike, a prava su već u realizaciji.

Na sastanku na vrhu o socijalnim pitanjima u Göteborgu sve su se europske institucije – Vijeće, Parlament, Komsija – založile za Europski stup socijalnih prava koji svatko provodi u djelu unutar svojih nadležnosti. Komisija je u

realizaciju krenula tako što je sama dala primjer novim zakonskim odredbama koje se tiču ravnoteže profesionalnog i privatnog života čiji je cilj omogućiti ženama i muškarcima ravноправnu raspodjelu zadataka vezanih zu brigu za djecu i mlađe te skrb za starije. Novi zakonski propisi omogućiti će veću zaštitu zaposlenih u prekarnim oblicima zaposlenja i u novim oblicima ekonomije. Preporuka je Komisije da svi nesamostalno kao i samostalno zaposleni imaju pristup socijalnoj zaštiti uz plaćanje doprinos. Modernizirali smo zakone koji se tiču zaštite zdravlja i sigurnosti na radnom mjestu i u njih ugradili jasno određene granične vrijednosti kancerogenih tvari kojima zaposlenici smiju biti izloženi na svom radnom mjestu. Mladima koji su tražili posao pružili smo pomoći kroz mjeru Garancije za mlađe. Investirali smo u zaposlene kako bismo bili sigurni da zaposleni u Europi steknu potrebne vještine putem naše Agende za nove kompetencije. Preradili smo propise vezane za radnike koji se odašilju u druge zemlje tako da za isti posao na istom mjestu svi u



budućnosti dobivaju istu plaću svugdje u Europi. Europska Agencija za rad će biti formirana u drugoj polovici 2019. godine i pomagati će zemljama članicama pri provedbi nove regulative.

To naravno ne znači da je naš posao završen jer ćemo i dalje nailaziti na velike izazove. Pred nama su promjene koje donose digitalizacija radnog tržišta, nove metode rada, demografske promjene, migracija i prijelaz na zelenu ekonomiju, a na koje moramo naći odgovore. Moramo pomoći ljudima da se pripreme za te promjene koje nas ne smiju zadesiti nego ih mi moramo aktivno suočivati i preobraziti ih u šanse i uspjehu tako da se nitko ne osjeti napuštenim i zapostavljenim. Kako bismo ojačali našu snagu i socijalnu koheziju u našim društвima moramo se i dalje zalagati za rast socijalne jednakosti i poboljšati radne i životne uvjete u cijeloj Europskoj uniji.

Uspjelo nam je socijalna pitanja opet vratiti u središte pažnje. U zadnjih pet godina ostvarili smo značajan napredak i proveli smo u djelo zacrtane ciljeve što nas sve ohrabruje jer nam omogućuje da dalje gradimo na rezultatima ove Komisije kako bismo ostvarili i očuvali dugoročnu viziju integrativne, pravedne i socijalne Europe.

Marianne Thyssen ■

Sindikalist u Europskom parlamentu – belgijski zastupnik u Europskom parlamentu daje osobnu bilancu

Nakon četrdeset godina sindikalnog rada odlučio sam se 2014. godine kandidirati na Europskim izborima. Odluka se možda čini radikalnom, ali danas nakon jednog legislativnog perioda u Europskom parlamentu imam dojam da sam prije svega bio sindikalac koji se politički angažirao na europskoj razini. Bio je to legislativni period u kojem su se socijalni napretci mjerili čas malim, a čas velikim koracima. Građani i građanke Europe još uvijek očekuju da se dogodi kvantni skok na tom području. Prije nego što nastavim istu borbu želim se osvrnuti na taj period moga mandata u Europskom parlamentu.

Europa sutrašnjice biti će socijalna ili će Europa propasti. „Ako ljude pozovete da izađu na izbore, a onda dopustite da trpe pod teškim teretom nejednakosti to je kao da im se rugate“, izjavio je s pravom Marc Sangnier (1873.-1950.), koji se

zagaoza za socijalno katoličanstvo i bio začetnik organizacije hostela za mlade.

Iz godine u godinu sve mi se važnijom činila europska dimenzija sindikalnog rada koji je svake godine postajao sve snažniji. Kao generalni tajnik *Confédération des Syndicats Chrétiens en Belgique* (CSC, Belgijski kršćanski savez sindikata) bio sam vrlo angažiran u europskom Odboru za gospodarska i socijalna pitanja (EWSA) i u Europskom savezu sindikata. Svoj mandat zastupnika u Europskom parlamentu doživljavao sam kao logičan nastavak ovih mojih europskih aktivnosti.

Pet sam godina proveo na relaciji Bruxelles - Strasbourg uskladjući pri-tom svoje stavove s europskim sindikatima. Tih pet godina obilježile su konkretne akcije kako bi se ostvarila ideja socijalne Europe. Za zastupnika

u Europskom parlamentu biran sam na listi *Centre Démocrate Humaniste* (Centar demokratskih humanista) u frankofonskoj Belgiji. Ta stranka počiva na temeljima povijesnog nasljeđa kršćanskog personalizma, a pripada klubu zastupnika Europske pučke stranke (EVP). Za sindikalca nelagodna, ali i vrlo korisna pozicija, jer među većinskim konzervativnim stavovima postoji i prostor za zastupnike koji ideji socijalno reguliranog tržišnog gospodarstva žele dodati i temeljnu vrijednost društvene pravednosti. Nas nekolicina u tom klubu uspjeli smo ponovno na dnevni red staviti društvenu dimenziju i dati joj novo značenje i važnost što smo i dokumentirali u „Socijalnoj knjizi“ koja nam je služila kao referentna točka.

U Odboru za zapošljavanje i socijalna pitanja bio sam potpredsjednik i mislim da smo puno napravili zahvaljujući

podršci zastupnika svih političkih usmjerenja koji su dijelili našu želju za napretkom na tom području.

Europska povjerenica za zapošljavanje i socijalna pitanja bila je Belgijanka Marianne Thyssen i pružala nam je veliku pomoć na našem putu promicanja socijalnih pitanja kroz različite inicijative. Primjer za to je prerada teksta Direktive o karcinogenim ili mutagenim tvarima. U parlamentu sam imao ulogu izvjestitelja o toj direktivi.

Rak je de facto načešći razlog smrti uvjetovan profesijom u Europskoj uniji. Između sedam i jedanaest Europljana i Europljanki umire svaki sat od posljedica raka koji je uvjetovan profesijom. Zbog te vrlo dramatične bilance Europska je komisija u svrhu zaštite zaposlenika pokrenula promjenu teksta Direktive o karcinogenim ili mutagenim tvarima iz godine 2004. Cilj je promjene bio da se smanji i što više ukloni mogućnost ugrožavanja zaposlenika i zaposlenica od raznih štetnih supstanci prije, tijekom i nakon njihove radne aktivnosti tako da se jasno odrede granične vrijednosti.

Dvije godine intenzivno smo radili na izradi i usvajajući ove vrlo ambiciozne revizije Direktive o kancirogenim ili mutagenim tvarima čiji je cilj da se u narednih pedeset godina izbjegne 100.000 smrtnih slučajeva. Zbog takvih direktiva Europska unija - čiji je cilj zaštita građana - nije tek prazna fraza. Kao izvjestitelj zalagao sam se za to da se štetne emisije dizelskih motora uvrste u područje važenja Direktive. Ustrajno smo i neumorno pregovarali da se u Direktivu uvrsti i ta odredba pa su sada uključenje i granične vrijednosti emisija za izloženost na radnom mjestu.

Bolja zaštita zaposlenika i zaposlenica i njihova sigurnost na radnom mjestu načelo je sindikalnog rada kojem se uvjek ostao vjeran. Uspješno smo završili tu zakonsku proceduru pa mogu za sobom zatvoriti vrata Europskog parlamenta i reći „Zadatak izvršen“, a da se pritom ne moram sramiti.

Kad je izabran za predsjednika Europske komisije 2014.godine Jean-Claude Juncker istakao je mnoge visoke ciljeve i najavio da će poduzeti sve



Claude Rolin bio je zastupnik u Europskom parlamentu i potpredsjednik Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja ([EMPL](#)).

Claude Rolin rođen je 26. maja 1957. u Bertrixu u belgijskoj provinciji Luxemburg. Na početku je radio kao radnik u šumi i u građevini. Ubrzo je završio stručni studij sociologije rada na ISCO (Institut Supérieur de Culture Ouvrière – Viša stručna škola za kulturu rada) i potom stekao stupanj adekvatan bakalaureatu za ekonomsku i socijalnu politiku na FOPES-u (Faculté Ouverte de Politique Économique et Sociale, Otvoreni fakultet za ekonomsku i socijalnu politiku, Odsjek Obrazovanje odraslih)

Claude Rolin oduvijek je osjećao bliskost sa svijetom sela i poljoprivrede pa se tako u mladosti angažirao u organizaciji „Kršćanski mlađi na selu“ u provinciji Luxemburg. U dobi od dvadeset i devet godina postao je profesionalni predstavnik kršćanskog Saveza sindikata (Confédération des Syndicats chrétiens, [CSC](#)) u provinciji Luxemburg gdje je bio nadležan za okrug Neufchâteau i za organizaciju mlađih. Deset godina kasnije postao je savezni tajnik CSC-a za provinciju Luxemburg i imenovan je za člana saveznog predsjedništva CSC-a. 1997.godine postao je predsjednik valonskog regionalnog odbora CSC-a, a 2006.godine izabran je na mjesto generalnog tajnika CSC-a.

Na funkciji generalnog tajnika imao je različite dodatne službe kao što su: potpredsjednik središnjeg odbora za ekonomiju, član predsjedništva Europskog saveza sindikata, savjetnik u europskom Odboru za gospodarstvo i socijalna pitanja i član predsjedništva Savjetodavne komisije za industrijske projmene.

U februaru 2014.godine Claude Rolin se angažirao u europskoj politici i bio je nositelj europske liste. Njegov mandat zastupnika u Europskom parlamentu (2014. -2019.) prvo je i jedino iskustvo Claude Rolina u politici. U budućnosti se želi posvetiti socijalnim pitanjima Europe koja su mu izuzetno važna i pritom u svoj rad uključiti vlastita iskustva iz područja cjeuloživotnog učenja i usavršavanja.

potrebno kako bi Europska unija zarađila socijalnu ocjenu „Triple-A“. Tom je prilikom također istakao da mu je želja oživjeti europski socijalni dijalog. Europski savez sindikata u svom je izvješću priznao napredak na tom području, ali pritom i istakao očit nedostatak želje za promjenama od strane udruga poslodavaca.

U prvoj fazi legislativnog perioda europski je zakonodavac usvajao prije svega razna očitovanja, a druga polovica mandata obilježena je pravim napretkom u području socijalnog zakonodavstva. U tom kontekstu osobito su važni Direktiva o ravnoteži poslovnog i privatnog života i Direktiva o transparentnim i predvidivim radnim uvjetima. Jedan od najvećih uspjeha je bez sumje Direktiva o detašmanima (Upućeni radnici na kraćem radu u inozemstvu).

Vrhunac socijalne Europe u ovom legislativnom periodu bio je socijalni sastanak na vrhu u Göteborgu na kojem su šefovi vlada i država postigli dogovor o Europskom stupu socijalnih prava. Riječ je o paketu mjera koje su odobrili Vijeće, Parlament i Komisija EU. Čini se da je tada u Švedskoj pokrenuta inicijativa koja daje nove šanse za ponovno i vrlo konkretno oživljavanje socijalne Europe. U slijedećem legislativnom periodu te će se šanse ponovno istražiti i kako je važno da se izbjegne mogućnost da se te šanse ne realiziraju.

Zastupnici Europskog parlamenta koji će u sljedećih pet godina biti glas građana i građanki moraju djelovati u smislu socijalnog napretka i moraju uvjek biti otvoreni za svijet rada i saslušati predstavnike sindikata koji najbolje poznaju situaciju na terenu. Što se mene tiče zastupat ću i dalje sindikalne stavove koji su mi ušli u krv i pogled će mi biti usmjerjen na budućnost jer nam je zadatak dovršiti unutarnje tržište koje će biti obilježeno zajedničkim naporom izgradnje socijalne Europe u koju svi polažemo nade.

Claude Rolin ■

Novo u mreži EZA-e: Centre Européen du Travail (CET)

Centre Européen du Travail, Europski centar za rad, (CET) osnovan je 1983. godine. Taj je centar renomirana institucija koja posreduje pri traženju i nalaženju posla i boljem uključivanju u društvo. Cilj rada centra je provedba obrazovnih mjeru i/ili provedba zaštitnih mjeru koje osiguravaju minimalne nadnlice i omogućuju što većem broju ljudi pristup tržištu rada.

Centar za rad se organizacijski podijelio na rad u dvije jedinice koje su prisutne u dvije regije: Namur i Thuin. Razlog je bio želja da centar u svom radu bolje odgovori na izazove društvenog i radnog uključivanja.

Centar ima socijalni cilj koji se sastoji od mjeru podrške raznim inicijativama na području kontinuiranog obrazovanja i stručnih usavršavanja za bolju društvenu i radnu uključenost. Taj se cilj konkretno realizira provedbom obrazovnih aktivnosti i mjeru za uključivanje u društvo ciljne skupine koja se uglavnom sastoji od tražitelja posla dugotrajno nezaposlenih osoba i ljudi koji imaju slabiji društveni status.

Te mjerne obuhvaćaju uglavnom slijedeće sadržaje:

- Stjecanje tipičnih obrazaca ponašanja i stručnih vještina potrebnih za rad u administraciji i turizmu
- Stjecanje osnovnih kompjutorskih vještina kako bi bolje premostili digitalni jaz
- Profesionalna orientacija i bilanciranje vlastitih kompetencija

- Praćenje za vrijeme provedbe mjeru uključivanja u društvo i potrage za poslom

CET godišnje prati i školuje gotovo 300 osoba koje traže posao!

Mjere koje CET provodi usmjerene su uglavnom na ljude koji traže zaposlenje, a imaju vrlo nisku razinu kvalifikacija, dugo su nezaposleni i imaju ozbiljne socijalne poteškoće. Neki od njih imaju teža ograničenja vezana uz mobilnost, neki imaju loše fizičko i psihičko zdravlje, neki imaju poteškoća s administracijom, a neki se bore s finansijskim problemima... Većini prije svega nedostaje samopouzdanja i to ih jako onemogućuje u njihovom pokušaju održivog uključivanja u društvo. Naša zadaća stoga nije samo da se tu grupu ljudi školuje i da im se omogući stjecanje stručnih vještima koje bi im omogućile rad na poslovima za koje su kvalificirani. Važno je da se te ljude prati i pruža im se pomoć tijekom provedbe mjeru i aktivnosti kako bi se uklonile prepreke za njihovo uključivanje i tako omogućio njihov uspon jer bi im na taj način bio osiguran pristup održivoj i kvalitetnoj integraciji.

Mi se također zalažemo za jednakopravnost žena i muškaraca u svijetu rada i zbog toga posebnu pažnju posvećujemo ženama koje u statistikama nezaposlenih tvore većinu i često su diskriminirane pri traženju posla.

Najbolja ilustracija našeg rada su brojni pokazatelji CET-a za 2018. godinu:

- 283 tražitelja posla koji su obuhvaćeni dugoročnim mjerama školanja i redovnog programa podrške i pomoći
- 11 različitih projekata za tražitelje posla
- 146 radnika i radnica koji sudjeluju u kratkoročnim mjerama daljnje stručnog usavršavanja ili usvajanja novih kompetencija i/ili sudjeluju u mjerama prekvalifikacija koje pratimo i kojima pomaže
- 13 stalno zaposlenih mentora i mentorica koji rade na deset radnih mjeseta s punim radnim vremenom
- 20 eksternih mentora i stručnjaka iz prakse

Marie Hermans ■

IMPRESSUM

Izdavač

EZA

Europski centar za radnička pitanja

Johannes-Albers-Allee 2

53639 Königswinter

Tel. +49 - 22 23 - 29 98 - 0

Fax +49 - 22 23 - 29 98 - 22

E-mail adresa: eza@eza.org

www.eza.org

Redakcija

Sigrid Schraml (odg.), Matthias Homey, Norbert Klein, Victoria Znined

Dizajn i tisk

HellaDesign, 79312 Emmendingen
www.helladesign.de

Fotografije

EZA, Marianne Thyssen,
Claude Rolin, Marie Hermans

Izlazi

4 puta godišnje



Publikaciju financijski podupire Evropska unija



Godina osnivanja:

1983

Direktorica:

Marie Hermans

E-Mail:

Marie.Hermans@lilon.be

Adresse:

rue des Tanneries 1

B - 5000 Namur

Osoba za kontakt:

Marie Hermans

Marie Hermans, Direktorica